



Citación: BDHespSP.01.07, consulta: 24-01-2026

## Ref. Hesperia: SP.01.07

CABECERA			
REF. MLH:	G.	YACIMIENTO:	Desconocido
MUNICIPIO:	Desconocido	PROVINCIA:	Desconocida
N. INV.:	desconocido	OBJETO:	P
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PLOMO	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
TÉCNICA:	INCISION	DIRECCIÓN	LEVOGIRA
		ESCRITURA:	
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	TIPO EPÍGRAFE:	INDET.
DIMENSIONES	3,8 x 22,1 x 0,2 (grosor)	NÚM. LÍNEAS:	1
OBJETO:			
RESPONS EPIGR:	ALF	REVISORES:	ALF; JFJ
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	++sinbeleş[:] <b>bańkoř</b> :iustir:tařban+leś:košo:ařakotař[-] <b>lař</b> : <b>ũańetin++</b> :+ <b>tařabań</b> :ir <b>S81</b> +:gasr:sinbatai:kasur̃batai: <b>ũa[n]eia:goga:biS81gin:selgibeleşeśanbařbadekařesren</b>		
APARATO CRÍTICO:	++sinbeleş[:], ++sin <b>S41</b> le[-] ALF/de Hoz, ++sinbeleş[:] <b>Sabaté</b> <b>bańkoř</b> , <b>binkor</b> ALF/de Hoz <b>iustir</b> , <b>iuštiS56</b> ALF/de Hoz <b>tařban+leś</b> , <b>tarbinbaleś</b> ALF/de Hoz, <b>tařbanbeleş</b> <b>Sabaté</b> <b>košo</b> , <b>kooo</b> ALF/de Hoz, <b>Sabaté</b> <b>ařakotař</b> , <b>arakotar</b> ALF/de Hoz <b>[-]<b>lař</b></b> , <b>[-]<b>lař</b></b> ALF/de Hoz, : <b>+a+</b> <b>Sabaté</b> <b>ũańetin++</b> , <b>aianetinS41+</b> ALF/de Hoz, <b>ũaanetin++</b> : <b>+tařabań</b> , <b>talabin</b> ALF/de Hoz, : <b>+tařabań</b> <b>Sabaté</b> <b>ireS81+</b> , <b>ireba</b> ALF/de Hoz, <b>ireS81</b> <b>Sabaté</b> <b>gasr</b> , <b>gaska</b> Ferrer i Jané (Alt), <b>Sabaté</b> , <b>asS56</b> ALF/de Hoz <b>sinbatai</b> , <b>sinbitai</b> ALF/de Hoz <b>kasur̃batai</b> , <b>kasur̃bitai</b> ALF/de Hoz <b>ũa[n]eia</b> , <b>aia[-]eia</b> ALF/de Hoz, <b>ũa[n]eia</b> <b>Sabaté</b> <b>goga</b> , <b>boa</b> ALF/de Hoz <b>biS81gin</b> , <b>bíS81kín</b> ALF/de Hoz <b>selkibeleş</b> , <b>selki[be]leş</b> Ferrer i Jané, <b>selkí</b> : <b>[-]eś</b> ALF/de Hoz, <b>selgi[be]leş</b> <b>bařbade</b> , <b>biabiH</b> ALF/de Hoz <b>kařesren</b> , <b>kařesren</b> Ferrer i Jané, <b>kařesS56en</b> ALF/de Hoz		
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.:	Ed.pr.(dib)+Sabaté+JFJ	SEPARADORES:	TRES PUNTOS
NÚM. TEXTOS:	1	LENGUA:	IBERICO
SIGNARIO:	MERIDIONAL	METROLOGÍA:	carece
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Untermann la considera falsa (MLH III.1, 102, *10). La inscripción comienza en el extremo derecho superior del plomo, y corre, hacia la izquierda, siguiendo el borde, rodeando toda la pieza. El final se encuentra bajo el comienzo, ocho signos, girando en espiral.		
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Ferrer considera que usa el sistema dual suroriental, donde la variante marcada representa la sorda. También representa las dualidades de n y ř, que en la transcripción se expresan con ń y ř.		

Las formas de los signos y el *ductus* recuerdan a los de AB.07.05 (Llano de la Consolación).

Los signos para **a, e, i, o, u, bo, ta, te, ti, to, ko** y **ka**, presentan dos formas. Según Untermann, hay varias formas para **a, l, n** y **r**. Además, **n, r, l**, representan signos con un diacrítico en la base como en Mogente. Mientras que **a** y **o** parecen numerales en algunos casos.

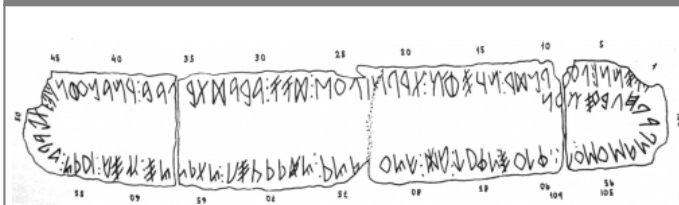
#### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

<b>FECHA HALLAZGO:</b>	desconocido
<b>CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:</b>	DESCONOCIDO
<b>DATACIÓN:</b>	Indeterminada
<b>OBSERVACIONES ARQUEOL.:</b>	Plancha de plomo, dividida, actualmente, en tres fragmentos de 58, 128 y 35 mm, respectivamente.

#### BIBLIOGRAFÍA

<b>ED. PRINCEPS:</b>	Gil Farrés 1984
<b>BIBL. FILOL.:</b>	Ferrer i Jané 2010a; Sabaté 2021; Ferrer i Jané 2025b
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	MLH III, vol. 1, 102, *10

#### ILUSTRACIONES



Créditos: Veleia 27, 2010, 99; dibujo: Gil-Farrés